

Iudna tiratna timbiŋ rapar Outna kam

Gan timbiŋ raparna kamma, ma 2 Pitana timbiŋ raparna kamna kirar motem toc. Na ma Raraŋ Aetaniacna meikramtairmo mbopca, mina kam wembaŋ laŋmo nda mboprena ramtairta kamma kai warac teac. Na timbiŋ raparna kamma gaindopatna, “Raraŋ Aetaniaca aimo an ritipacna kirar kabea, aimo mana meikramtair ratta neaŋrina. Te, meacramoot ianna aina ripacrena kambmo mba ŋgetrikitndait.”

Na ne ndorita ritipacna ŋginaŋmo matau moa kam wembaŋ laŋmo matau raupŋi

¹ Aku Iud aku Jesus Karaisna aijna ramoot, naaku Iemisna kaka. Naaku nemo Raraŋ Aetaniaca acrina meikramtairmo gan timbiŋ rapara tirrina. Na Raraŋ Aetaniac Aetta nemo matŋirenan ŋgoin, na Jesus Karaisa ndo ŋgoinna nenmo raupŋirena. ² Na Raraŋ Aetaniaca ndona ndiarina kakadmaina opotacapa, iro inik wetwetna tipna kirarapa, kabena meikramtairmo matŋina tipna kirara nena eteacna watmo, ma mo gagraca eacnandet.

1:1 Mt 13.55, na Mk 6.3, na In 17.11-12, na 1 Pi 1.5 **1:2** 1 Pi 1.2, na 2 Pi 1.2

*Kam wembaŋ laŋna puŋndamootta kipca
Iesusna ritipaikta meikramtairta tumnambta
inikca mbukrinan
(2 Pita 2.1-18)*

³ Na aukna aikndamtair koind, out ŋgoinna
aku toŋtonj aniacap, na aku nemo timbiŋ ra-
para tirca nemo Raraŋ Aetaniaca aimo mu-
ruŋcaminja mac nda anŋina morina aŋjirta
kamb topatna. Na mandeaca aku gaind mac
lamŋirina, aku nemo kabena kam tip ianna
an nambatta mac tirca gaindopnandet, ne
gagraca ndorita ritipacna runduŋmo matau mo
te, ramootta kam wembaŋ laŋna kammo nda
mbop te, ne mina kambmo nda rutinandet.
Na Raraŋ Aetaniaca aimo an ritipacna kirar
kabea aimo mana meikramtaira neaŋrina. Te,
meacramoot ianna aina riŋpacrena kambmo mba
ŋgetrikitndait. ⁴ Na ramtair ndeida ingoroca
kipca Iesusna ritipaikta meikramtairta tum-
nambta inikca mbukrinan. Na atu ŋgoinna
Raraŋ Aetaniaca gaindopatna, ainta ramtaira
mina mana ritri waparac ndarunandet, na mina
taprekenandet. Na mina Raraŋ Aetaniacmo
in neaŋrenan. Na mina Raraŋ Aetaniacna
kakadmaina kammo ŋgetrikica, anmo moa ma
meacramootna tip ŋgadudukca morena tip ki-
rarna kamb toc ndarurina. Na ainta ramtaira
an ramoot paŋan kabemo in neaŋrena, ma aina
Kacoot Iesus Karais.

1:3 Pil 1.27, na 1 Ti 1.18, na 6.12, na 2 Ti 1.13, na Ta 1.4 **1:4**
Gal 2.4, na Ta 1.16, na Ib 12.15, na 2 Pi 2.1, na 1 Io 2.22

5 Na ne Kacootmo lamnjirenan, atua ma Israelnajgepmo mac nda aŋgica minmo warkica mina Isipna pitrik t̄ikcarica mina mataŋgat. Na iŋmbaia an meikramtaira manmo ripac ŋgocortanna, ma minmo moa maŋgocraiat. Na ne lamnjirena mandeaca aku nena landnja mac moa ŋgepca, nemo an reik tamnjina moca. **6** Na an mbaiŋna aiŋa morena ŋerŋaurmo ne lamnjirena, Raraŋ Aetaniaca mina neaŋrina aiŋmo mina anna mo narica karirina, ainda moca mina ndorita auŋ t̄ikcaririna. Ri, Kacootta minmo iarwar ndeacrena lawirta ŋgatik mbuŋa leaca minmo an neaupdirlŋ ŋgoinna kac ŋgoreaca t̄ikca mina an ndeacrina. Te, mina Raraŋ Aetaniacna ritri waparacna Ra aniacna ndamnjiraŋnandet. **7** Na atua Sodomapa, Gomoraapa, an auŋembca maniŋna roumb ndeacrenanna, mina an t̄ipemb kirarira an mbaiŋna aiŋa morena ŋerŋaura morinanmo, anna raŋgairina. Ainda moca mina t̄ipemb kirarir ŋgorikca raŋgairi, na mina meacramootna kantertaapna t̄ipemb kirarir ŋgadudukar koinda morinan. Aintik Raraŋ Aetaniaca minmo iarwar ndeacrena tac mbuŋa mo ŋgocrainandet.

Na an reiki, mina atuna ndarurina, na aia mina ndamnji te, aia an wiwitna t̄ipemb kirarir ŋgorikmo kai raŋgai teac. **8** Na an ramtaira mina nena iroarmo, moi paurina moca, na

1:5 NA 12.51, na Ndu 14.29-30, na Nap 106.26, na 1 Ko 10.5, na 10.9, na Ib 3.17-19, na 2 Pi 1.12 **1:6** In 8.44, na 2 Pi 2.4, na 2.9, na KIEK 20.10 **1:7** RL 19.1-24, na 2 Pi 2.6, na 2.10 **1:8** NA 22.28, na 2 Pi 2.10

mina an tipemb kirarimo rangairenan. Ri, mina ainta tamrammara watca mina iroara mo ŋepca mina reik ŋadudukara ndorita tikembca morena. Aintik mina aina Kacootmo garururenan, na tamuŋna auŋna mbaiŋna aiŋa morena ŋernŋaurmo peperena kamb ŋorik toprena. ⁹ Na an kidrikca outta taŋrena mbaiŋna aiŋa morena ŋeroŋ paŋan Maikela, Paparuna Ramootap ipuŋgatna, mandaia ndo Mosesna waɪr aŋgiit, na ma manmo peperena kam ŋgoreac ianna mba mbopatke. Na ma mba nikkatke, na peperena kam ŋgoreaca mba mbopatke, wanaiŋ. Na ma gaindopatna, “Kacootta ndo unmo kaega mo te, una upmo kiracnandet.” ¹⁰ Na an ramtaɪra mina peperena kamb ŋorik toprenanna, an reikta minija mina lamŋi ŋgocor, aintik mina peperena kamb ŋorik toprena. Na mina an iroar kocorta amta ŋgoaebta kirar, aintik mina ndorita tikembta tonṭongara rangairenan. Na an tipna kirar minanna, minmo kocnaia moa ŋgocrairenan. ¹¹ Aintik minpembta kadmai! Na mina Keinna tipna kirara rangai tanrenan. Na reikca mina mo te, mina anna opoikca mina an aŋgina tonṭonjap, an tipna kirara Balamma moatna. Aintik kaina taupca mina kituknduk aŋgina, mina anna ŋgorerenan. Na Kora Raraŋ Aetaniacmo garuruca morina kirara mitoco ainda

1:9 TW 34.6, na Dan 10.13, na 10.21, na 12.1, na Sek 3.2, na 2 Pi 2.11-12 **1:10** 2 Pi 2.12 **1:11** RL 4.3-8, na Ndu 16.1-35, na 22.1-35, na 2 Pi 2.15, na 1 Io 3.12

morina, an tipna kirara mina topnandet.*

¹² Na memetmbaca ne tumbunna tīkca ne an gagamma moca ne anmo ainda wandacna, ne nikinik iro kabe ndeacrena, na ne Rarañ Aetaniacna meikramtaírmo matñirena. Aintik an ramtaira mina kipca Rarañ Aetaniacna lamniac ḥgoutmo tipemb kirarir ḥgadudukar wandacrena. Na mina an gagam aniacna inik ndeacrenanna, mina anna numbira mba morenan, mina ndori koindta tamñirenan. Na mina dimira puk aṅgi kip ḥgocorta kirar, na wattamamo rapaca tamtamma tañ kip tīkrena kirar

* **1:11** Gan ramtaír mbonkac, Keinapa, Balamapa Kora mina nininia timbigta kap bagarna inik ndeacrena. Na Kein ma tip ḥgoreaca moatna. Ma ndona lap Abelmo ma pia menacatna. Anmo u Reikca Muruja Laruatna timbigta kapna inikna sampa 4 wes 3 tañca wes 8na minna wat. Na Balam ma toco, ainta tip kirar ḥgoreac kabe mamoat. Na ma paparuna ramma morina ramoot ian, na ma ndomo Moabna gagirta ramoot pañanna kituknduk aṅgina moca mawiitiri, te mina moi ḥgocraina moca. Anmo u Israelnañgepta Ndunduna Nininina timbigta kapna inikna sampa 22, tañca sampa 24na inikca wat. Na Kora ma toco, an tip kirar ḥgoreac kabea moatna. Ma Mosesna kambca waraca rangai narica ḥateatna. Na ma ndomo Aronna kirara taup ndamoot panjan ndaruna morenan. Ainda moca 150na minna meikramtaíra mana kamma waraca mina manmo rangaiatna. Aintik Rarañ Aetaniaca manapa mana rangairena meikramtaírmo mo ḥgocrairenan. Ainda moca tiacarpaikca gootatke, Koraapa man rangairena 150na minna meikramtaíra mina muruja an titacrina tiacarpaikna inikca irikca ma mac mikri, mina murunjcaminja mamenacat. Na u Israelnañgepta Ndunduna Nininina timbigta kapna inikna sampa 16 wes 1na tīkca wati tañca wes 35na minna an nininimo watnandet. **1:12** Esi 34.8, na Mt 15.13, na 1 Ko 11.21, na Epe 4.14, na 2 Pi 2.13, na 2.17, na KIEK 2.11, na 20.14

toc. Na mina an ikca mana errena minna laru ŋgocora tikrena kirar toc. Na an ik gurgurca ramtaira mana kacrirmo tarkirina kirar toc. Ainda moça mina kidrik mbuniňa menacrina ramtairta kirar toc. ¹³ Na mina makukara morena ramtaira, an macait aniac rimbirena kirar toc. Na mina an tipemb kirarir ŋgorikca momoa mina numbira mba morenan, anna ma macaitna topera puk nambatta utirena kirar toca laruca raekca eacrena kirar toc. Na guiara riac tamuŋ ndeacrenan, na mina ndorita taupa raŋgai ŋgocor, na an ramtaira an kirar toc ndeacrena. Ainda moça Raraŋ Aetaniaca mina iarwarna eteacna neaupdiriŋ aniacna taupa kocrorina.

¹⁴ Na Enoka ma mbut mbuniňna wiwit ndinj nakipatna ramoot, na ma Adamna ŋgamaɪr, na an ramtair ŋgorikmo laruna reikca ma anna ramma moça mambopat. Na ma gaindopatna, "Aku wattrinanna Kacootta ma ndona mbaiňna aiňa morena 1,000mo kundrina ŋerŋgaur ratarap kiprinan. ¹⁵ Na ma meikramtairmo muruŋcamiňa ritri waparaca moça, minmo gigirarca neaŋnandet. Na ma an meikramtaira manmo raŋgai ŋgocortanmo, moça mina ndorita tipemb kirarirta makukara mina morinanna wat garacna. Na tipemb kirarir ŋgorikta makukara morena ramtair ndeida, mina Raraŋ Aetaniacmo in neaŋrenan ŋgoin. Ainda moça Raraŋ Aetaniaca minmo moça mina

1:13 Ais 57.20, na Pil 3.19, na 2 Pi 2.17 **1:14** RL 5.18-24, na TW 33.2, na Dan 7.10, na Sek 14.5, na Mt 25.31, na 2 Te 1.7, na KIEK 1.7 **1:15** N̄ap 31.18, na 94.4, na Mal 3.13

ndorita mboprina kamb ɳgorikta makukara mina manmo morina ḡırgır mbuknandet.” **16** Na an ramtaıra reikca minmo muruŋ ndarurenanmo, mina iroar inkara ɳgocrairena, na mina memetmbaca kekelamun kerena. Aintik mina ndorita nikinikna iroarta tontongara ranǵairenan, na mina ndorita up kamb puŋga mina ndorita irembmo aŋgira ɳgeprenan. Na mina kabena ramtaırm̄o wai aoca mina minmo ranǵairena.

Ne ritipacmo watcarica ma nena nikinik iroarmo moi gagrana

17 Na ne aukna aikndamtair koind, ɳgaua aina Kacoot Iesus Karaisna up aŋgirena ramtaıra mbopatna kambca ne lamjirenan. **18** Na mina nemo gaindopatna, “Injmbai mbuŋa kambmo pepereca mboprena ramtaıra larunandet. Te, mina Raraŋ Aetaniacmo iŋ neaŋga, mina ndorita iroar inkar ɳgorikca ranǵairanǵandet.”

19 Na an ramtaıra mina Iesusna ritipaikta meikramtaırt̄a tumbunmo titacrenan, na mina gan tiacarpaikna ramtaırt̄a iroar landamnjarmo ranǵairenan, na Neronj Ratta minap mba eacreke.

20 Na ne aukna aikndamtair koind, memetmbaca ne ndorita ritipaikmo watcarica ma nena nikinik iroarmo moi gagrana, na ma ritipac rat ndaruna. Te, ne memetmbaca Neronj

1:16 ML 28.21, na Ie 2.1, na 2.9, na 2 Pi 2.10, na 2.18 **1:17** 2 Pi 3.2 **1:18** 1 Ti 4.1, na 2 Ti 3.1, na 2 Pi 2.1, na 3.3 **1:19** Osi 4.14, na 1 Ko 2.14-15, na Ib 10.25, na Ie 3.15 **1:20** Ro 8.26, na Epe 6.18, na Kol 2.7, na 1 Te 5.11, na 1 Ti 1.4

Ratna gargar mbuña mbendeirañandet. **21** Na Rarañ Aetaniaca nenmo matñirenan ɻgoin, na ne memetmbaca manmo rambuñ ndeacrañ, na manmo watcarica ma nenmo memetmbaca ton̄goca matñiranña. Na memetmbaca ne aina Kacoot Iesus Karaisna ndabiraj, te, ma ndona kakadmaina opotacmo raekca wandacnandet, te, ne iarwarna eteacna watmo, gidik naaŋgiça eacrañandet. **22** Na an ritipaik gagrar ko-corta meikramtaírmo, ne minmo kakadmaina opotacna tipemb kirarira morañ. **23** Na mina ndeida mina tac inik ndeacrena kirar toc, aintik ne minmo tawi ɻgoinna mac nda aŋgi. Na mina ndeida, ne minmo kakadmaina opotacna ndiarirta tip kirara mo te, ne rugdara morañ, na ne ndoritake matau wat. Na mina an ɻgauna nikinik iroar bagrarmo matau ɻgoinna ran̄gairenan, na mina ratta mba laruitndait, na mina tikemb ɻgapoik toco ratta mba laruitndait. Na Rarañ Aetaniacna lamniacmo, an reikca mu-ruña rat ɻgocor ndeacnandet, aintik ne minmo iukaica ne tawan ɻgoin ndeacrañ.

Aia Rarañ Aetaniacna imo aŋgi ɻgepraj

24 Na Rarañ Aetaniaca ma min ɻgoin, na ma nenmo matau raupňia ne mba irikitndai. Na ma nenmo ndona memetacna tac aniac naaŋgi tan̄ca an ndeacna min, te, ne makukar kocor, na ne toñton̄ aniac ɻgoinap eacnandet. **25** Na an Rarañ Aetaniaca ma ndo kabé

1:21 Ta 2.13, na 2 Pi 3.12 **1:23** Emo 4.11, na Sek 3.2-5, na Ro 11.14, na 1 Ko 3.15, na KIEK 3.4 **1:24** Ro 16.25, na Epe 3.20, na Pil 1.10, na Kol 1.22, na 2 Pi 3.14 **1:25** Ro 16.27, na 1 Ti 1.17, na 2.3, na 2 Pi 3.18

ndeacrenan, na aina Kacoot Iesus Karaisna aiŋ mbuŋa ma aimo mac nda aŋgiatna, na aia mana i aniacmo aŋgi ŋgepran. Na ma gagrirta ramoot paŋan ndaruca eacraŋnandet, na ma gargar aniacap, na ma reikmo muruŋa ramoot paŋan ndeacraŋnandet. Aintik atuna minna ma memetmbaca aind ndeacrinan, na mandeac toco, ma aind ndeacraŋnandet. Na iŋmbaia ma iarwar ndeacraŋnandet. Na anna gidik.

**Raran Aetaniacna Kam Wemban Lan
New Testament in Mborena Kam language
Nupela Testamen long tokples Mborena Kam long
Niugini**

copyright © 2016 Pioneer Bible Translators

Language: Borei

Translation by: Pioneer Bible Translators

© Pioneer Bible Translators Association of Papua New Guinea, Inc.; ©
Pioneer Bible Translators of Dallas, Texas, USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual
words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022
8e1073ed-d2dc-5f3a-bb48-5406185123a7